

POZVÁNKA na odborné sympóziu s medzinárodnou účasťou – 1. INFORMÁCIA
INVITATION for Special Symposium with international participation – 1st INFORMATION

23. – 25. marec / March 2011



6. EURÓPSKE SYMPÓZIUM
(poľnohospodárstvo–obchod–služby)
6th EUROPEAN SYMPOSIUM
(agriculture–commerce–services)

Vysoké Tatry / High Tatras

Hotel TITRIS * , Tatranská Lomnica**

MEDZINÁRODNÝ PROGRAMOVÝ VÝBOR / PROGRAMME COMMITTEE

SZABÓOVÁ Eva	Ministerstvo hospodárstva SR / Ministry of Agriculture of the Slovak Republic
CHMIEL Juraj	Ministerstvo zemědělství ČR / Ministry of Agriculture of the Czech Republic
BÍREŠ Jozef	Štátna veterinárna a potravinová správa SR / State veterinary and food Administration of the Slovak Republic
MALENA Milan	Státní veterinární správa ČR / State Veterinary Administration of the Czech Republic
HALGAŠOVÁ Jarmila	Potravinárska komora Slovenska / Food Chamber of Slovakia
KONŠTIAK Pavol	Zväz obchodu a cestovného ruchu SR / Slovak Association of Commerce and Tourism
ŠIMKO Gabriel	Úrad verejného zdravotníctva SR / Public Health Authority of the Slovak Republic
PAULSEN Peter	Univerzita veterinárskej medicíny Wiedeň, Rakúsko / Veterinarmed. University of Wien, Austria

ORGANIZAČNÝ VÝBOR / ORGANISING COMMITTEE

TRUSKOVÁ Iveta	Úrad verejného zdravotníctva SR / Public Health Authority of the Slovak Republic
ORGONÁŠ Jozef	Zväz obchodu a cestovného ruchu SR / Slovak Association of Commerce and Tourism
ŠILHÁR Stanislav	Výskumný ústav potravinársky, pacovisko Modra / Food Research Institute, work - place: Modra
OHRABLOVÁ Edita	Slovenský mäsiarsky zväz / Slovak butcher's union
TUREK Peter	Univerzita veterinárskeho lekárstva v Košiciach / University of Veterinary Medicine in Košice
DIČÁKOVÁ Zuzana	Univerzita veterinárskeho lekárstva v Košiciach / University of Veterinary Medicine in Košice
MIZÁKOVÁ Adriana	Úrad hlavného lekára Ruzomberok, Ozbrojené sily SR / Office of the Surgeon General of the Armed Forces of Slovak Republic

ORGANIZAČNÝ GARANT / ORGANISING GUARANTEE

HOMZOVÁ Eva	ELSEWA, s.r.o., Ružová č.33, 040 11 Košice - Západ, Slovak Republic Tel/Fax: +421 55 6420 838, E-mail: elsewa@netkosice.sk ▪ web: www.elsewa.sk
--------------------	---

TECHNICKÉ ZABEZPEČENIE / TECHNICAL ASSISTANCE

MOLČÁNYI Tomáš	Úrad hlavného lekára Ruzomberok, Ozbrojené sily SR Office of the Surgeon General of the Armed Forces of Slovak Republic
-----------------------	---

HLAVNÉ TÉMY SYMPÓZIA / MAIN TOPIC OF THE SYMPOSIUM

- oblasť poľnohospodárstva a poľnohospodárskej výroby, potravinárstva a obchodu - aktuálna legislatíva Európskej komisie, označovanie potravín, verejné zdravie a zdravie zvierat
- plánovanie, kalkulácie a cenotvorba v podmienkach eurozóny, obchodné reťazce a služby
- agropotravinárstvo a obchod, vzťah prvovýrobcov, spracovateľov a obchodu
- tradičné a nové potraviny - uplatnenie na trhu a ich ochrana, výživové vlastnosti
- predaj v malom ako nástroj vylepšenia ekonomického postavenia výrobcov potravín, obchodná etika, ochrana spotrebiteľa
- zdravotné riziká voľného pohybu potravín, obaly a environmentálne otázky v agropotravinárstve a obchode
- Area of agriculture and agricultural production, food processing and trade - current legislation of the European Commission on safety and food quality, public health and animal health, revision of legislation for the control of animal origin foodstuffs
- Planning, costing and pricing conditions in the euro area, retail chains and service
- Agrifood and trade, producers, processors and trade relations
- Traditional and new foods - potential market application and nutritional properties - food labelling
- Retail sale as a tool to improve the economic status of the food producers, business ethics, consumer protection
- Health risks of free movement of foodstuffs, packaging and environmental issues in the agri-food sector and trade

ORGANIZAČNÉ INFORMÁCIE / ORGANISATIONAL INFORMATION

- **Dátum a miesto konania: 23.–25. marec 2011**, Vysoké Tatry, Hotel TITRIS***, Tatranská Lomnica
Date and place of the seminar: **23.–25. March 2011**, High Tatras, Hotel TITRIS***, Tatranská Lomnica
- **Predbežné prihlášky prosíme vrátiť do: 15. februára 2011** na adresu : ELSEWA, s.r.o., Ružová č. 33, 040 11 Košice, Slovenská republika
Please return the application by: **15. February 2011** on the following address : ELSEWA, s.r.o., Ružová č. 33, 040 11 Košice, Slovak Republic
- **Rozpis účastníckeho poplatku / Specification of Participation Fee :**
 - Vložné /osoba - Registration fee **120,- EUR**
 - **AKCIA: Vložné pre 2 osoby z jednej firmy, zlava 10 %** **2 x 108 = 216,- EUR**
 - Vložné pre aktívnych účastníkov /prednášajúcich/ - Registration fee for active participants **80,- EUR**
 - Ubytovanie /1 postel. /noc - accomodation (single bed room per night) **55,- EUR**
 - Ubytovanie / 2 postel. / noc / 1 osoba - accomodation (double bed room per night per person) **40,- EUR**
 - Obed / osoba- Lunch / person **10,- EUR**
- **Vo vložnom je zahrnuté:** náklady na organizačné zabezpečenie sympózia, zborník vo forme CD, občerstvenie, diskusný večer a miestny poplatok. V prípade neúčasti účastnícky poplatok nevraciam, zborník zašleme po skončení seminára. .
The deposit includes: the organizational provision cost, the almanac, refreshments, discussion evening and the local charge. In case you do not take part at the symposium, the Participation Fee will not be refunded and the collective volume will be sent to you after the seminar has finished.
- **Ubytovanie:** je zabezpečené cez organizátora v jednoposteľových a dvojposteľových izbách v Hoteli - TITRIS***, Tatranská Lomnica, Vysoké Tatry. Parkovné si platí každý sám.
Accommodation: provided for by the organizer in single and double bed rooms in the Hotel - TITRIS***, Tatranská Lomnica, High Tatras. The accommodation price includes a single entrance fee for the hotel pool but it does not include the parking fee.
- **Záujem o obedy a ubytovanie vyznačte na prihláške. Sould you be interested in accomodation and/or lunch, please mark it in the binding application.**
- **Prednášajúcim budú k dispozícii:** dataprojektor a notebook. **Equipment available for the lectures:** dataprojector and notebook.

- **Rokovací jazyk:** slovenčina, čeština, simultánne angličtina. **Procedure languages:** Slovak, Czech, consecutive interpretation of English.
- **Možnosti prezentácie firiem / Company/organization presentation options:**
 - formou prezentácie firmy počas programu seminára / company/organization presentation during the seminar program
 - formou reklamy v zborníku / publication of advertisement in the collective volume
 - distribúciou propagačných materiálov / distribution of promotion materials
- **Jednotný poplatok za všetky formy / Single fee for all listed services is:** **300,- EUR**
- **Prehľad termínov /Terms outline:**
 - Odoslanie kompletného príspevku vrátane fotografií a grafických príloh / consignment of unabridged report, including pictures and graphics attachments in the approved form
 - Zaslanie reklamy / consignment of advertisement
- **Do: 11. marca 2011 / By: 11. March 2011**
- **Účastnícky poplatok uhradte prevodom na č. účtu : 0448620064/0900**, Slovenská sporiteľňa,a.s. pob.Košice, **VS: 04 11 01** **do: 14. 3. 2011 !** . V mimoriadnom prípade je možnosť úhrady aj priamo pri prezentácii. Naše **IČO: 44247893, DIČ : 2022638915, nie sme platcami DPH.**
The participation Fee shall be paid by a Money transfer order: 14. 3. 2011 ! . The account number is **0448620064/0900**, Slovenská sporiteľňa,a.s., pob. Košice, **Variable Symbol: 04 11 01**. **Company Identification Number: 44247893**. In some special case there is a possibility of **cash payment at the seminar**.
- **Autori, ktorých príspevky sú vybraté k prednesu na seminári majú k dispozícii časový limit max. 15 min.** Uverejnenie príspevku v zborníku je podmienené úhradou účastníckeho poplatku. Príspevky, postery a prezentácie prosíme zaslať na E-mail: elsewa@netkosice.sk
The authors, whose reports will have been chosen for the seminar presentation will be given a time limit of maximum 15 minutes. It is also possible to send them in an e-mail: elsewa@netkosice.sk

**Pre všetkých účastníkov sympózia je zabezpečené ubytovanie cez organizátora !
Accommodation is provided by the organizers !**

**AK VÁS TÁTO PROBLEMATIKA NEOSLOVILA, POSKYTNITE POZVÁNKU ODBORNÍKovi, KTORÉHO POZNÁTE.
PLEASE, FORWARD THIS APPLICATION TO YOUR COLLEAGUES**

**Vzhľadom na prípravu programu sympózia Vás prosíme o dodržanie termínu návratky l. nfo-prihlášky - do: 18. februára 2011 !
In consideration of symposium program preparations we kindly ask you to respect the return receipt deadline lst lno registration form - by: 18. February 2011 !**

UBYTOVANIE / ACCOMODATION

23. – 25. marec / March 2011

Vysoké Tatry / High Tatras



Hotel

TITRIS***

Tatranská Lomnica



PRIHLÁŠKA PRÍSPEVKU A ÚČASTI NA ODBORNÉ SYMPÓZIUM S MEDZINÁRODNOU ÚČASŤOU

6. EURÓPSKE SYMPÓZIUM

23.– 25. marec 2011, Vysoké Tatry, Hotel TITRIS***, Tatranská Lomnica

Meno, priezvisko, titul:

Názov a adresa organizácie:

PSC: Tel: Fax:

E-mail: mobil:

Banka: Č. účtu:

IČO: DIČ: IČ DPH:

Objednávka ubytovania – vyznačte X: z 23. 3. / 24. 3. zo 24. 3. / 25. 3.

Objednávka stravy – vyznačte X: na 24. 3. na 25. 3.

MOŽNOSTI NA PREZENTÁCIU FIRIEM/ORGANIZÁCIÍ – vyznačte X:

formou prezentácie firmy počas programu seminára

formou reklamy v zborníku

distribúciou propagačných materiálov

Jednotný poplatok za všetky formy je **300,- EUR**

ROZPIS ÚČASTNÍCKEHO POPLATKU

– vložné/ osoba	= 120,- EUR	..... X	=
– AKCIA /Vložné pre 2 osoby z 1 firmy, zľava 10 % = 2 x 108 EUR	= 216,- EUR	..... X	=
– vložné pre aktívnych účastníkov/prednášajúcich	= 80,- EUR	..... X	=
– ubytovanie/1-posteľ/noc	= 55,- EUR	..... X	=
– ubyt./2-posteľ/noc/os.	= 40,- EUR	..... X	=
– obed/osoba	= 10,- EUR	..... X	=

NÁZOV PRÍSPEVKU:

FORMA PREZENTÁCIE: PREDNÁŠKA POSTER

– objednané prezentácie podľa vyznačených údajov v objednávke*

*) prosíme doplniť počet osôb, ubytovaní a stravy a zároveň aj jednotlivé čiastkové sumy.

Prehlasujeme, že sme dnešným dňom uhradili účastnícky poplatok v celkovej výške: ,- EUR

na č. účet: **0448 620 064/0900**, Slovenská sporiteľňa, a.s., pobočka Košice, VS: **04 11 01**.

Platbu zaplatíme v hotovosti: áno nie

.....
Dátum a podpis oprávneného zástupcu

.....
Pečiatka organizácie

INFORMÁCIA O PRIPRAVOVANÝCH AKCIÁCH



- Jún 2011 jedinečný odborný seminár s medzinárodnou účasťou

11. MANAŽMENT MIEST A OBCÍ – PRÁVNE ASPEKTY SÚVISIACE SO SPOLOČENSKÝMI, DOMÁCIAMI A VOLNE ŽIJUCÍMI ŽIVOČÍCHMI

- Október 2011 medzinárodná odborná konferencia

XIII. MANAŽMENT BEZPEČNOSTI A KVALITY POTRAVINÁRSKÝCH VÝROBKOV

- Marec 2012 medzinárodná odborná akcia z oblasti obchodu, potravinárstva
a poľnohospodárstva

7. EURÓPSKE SYMPÓZIUM

TEŠÍME SA NA VAŠU ÚČASŤ!



REGISTRATION FORM

FOR SPECIAL SYMPOSIUM WITH INTERNATIONAL PARTICIPATION

6th EUROPEAN SYMPOSIUM

23.– 25. March 2011, High Tatras, Hotel TITRIS*, Tatranská Lomnica**

Participant (name, surname, title):
Organization/Firm (precise name):
Zip code: Tel: Fax:
E-mail: mobil:
Bank: Account number:
Identification number: VAT Identification n.:

Accommodation booking – Please mark X: 23. 3. / 24. 3. 24. 3. / 25. 3.

Meals booking – Please mark X: 24. 3. 25. 3.

POSSIBILITIES FOR PRESENTATION OF FIRMS – Please mark X:

- company/organization presentation during the seminar program
- publication of advertisement in the collective volume
- distribution of the promotion materials

Single fee for all listed services is **300,- EUR**

REGISTRATION FEE SPECIFICATION:

– registration fee	= 120 EUR*	..... X	=
– registration fee for active participants	= 80 EUR*	..... X	=
– accommodation (single bed room per night)	= 55 EUR*	..... X	=
– accommodation (double bed room per night per person)	= 40 EUR*	..... X	=
– lunch/person	= 10 EUR*	..... X	=

TITLE OF LECTURE:

FORM OF PRESENTATION: PRESENTATION POSTER

– ordered presentations according to the marked data in order-sheet*

*) please indicate the number of persons, accommodation and meals booking and also the partial sum amounts.

We declare, that today we paid off registration fee in total amount:,- EUR

To account Nr: **0448 620 064/0900**, in Slovenská sporiteľňa, a.s., pobočka Košice, VS: **04 11 01**.

We will pay in cash: yes no

.....
Signature of authorized representative

.....
Stamp of organization

INFORMÁCIA O PRIPRAVOVANÝCH AKCIÁCH



- 2011 June – special seminar with international participation

**11th MANAGEMENT OF LOCAL COMMUNITIES –
LEGAL ASPECT RELATED TO COMPANION ANIMALS,
GAME AND WILD LIFE**

- 2011 October – Special Conference with international participation

**XIII. FOOD PRODUCTS SAFETY
AND QUALITY MANAGEMENT**

- 2012 March – Special Symposium with international participation

7th EUROPEAN SYMPOSIUM

